

Kujataamiu

Uk./Årg. 25 nr. 17

Nutaaq

Qaqortoq, den 27. september 2012



QAQORTOQ VVS ApS v/ Johnny Petersen

Mestervej B-838 . Boks 25 . 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 26 94 . Fax 64 28 94 . Johnny 49 23 94
E-mail: qaqvvs@greenet.gl

- Rørarbejde
- Blikkenslagerarbejde
- Vand, varme og sanitet
- Smedearbejde
- Diverse

49 23 94 svarer altid

Permagreen Greenland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- malerarbejde
- Transport

Tlf. 64 20 94 - Fax 64 22 94
Mobil 49 44 09 - Låseservice 49 26 27
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

Sissami..

FRANSK
HOTDOG

10,-

go crazy

Atuutissapput / Gælder 24-09 / 29-09 – 2012 www.pisiffik.gl

KA Auto ApS

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.

Brüseni
Qaqortoq

– ammassaaq nal. 7 tallimanngorneq
28. septemberib. Akeqanngitsunik
rundstykkini kaffi/tii-nillu
sassaallissaagut nal. 7-miit 9-at tungaanut

– åbner kl. 7 fredag 28. september
Gratis rundstykker og kaffe/te fra kl. 7-9

Angorusutat piviusut – qanorli?



Suliap suulluunniit, sullinneqartunut pitsaanerpaamik iluaqutaassappat sullissisut suleqatigiilluarnissaat apeqquataalluinnartarpoq.

Ukiuni tullerni marlunni nunatta kujataani silaannakkut angallassinissaq Air Greenlandip ilusilersorlugu saqqumiuppaa, tassalu allatut ajornaqaq taanna malinneqartariaqarluni.

Eqqortuusinnaangilarli Angallannermut Naalakkersuisup oqaatigimmagu; ”Air Greenlandip isumaqatigiissut malillugu suliassaminik naammassinissinnaassanersoq apeqquataassaaq”, taama oqarneq akissusaaffimmik tunutsinertut paa-sineqarsinnaasoraara.

Nunattali kujataani silaannakkut imaatigullu angalaniarneq qanoq iluarsivigineqassanersoq, piffinni qinikkat sunni-uteqarfiginngitsoorsinnaangisaat, qinikkanit suleqatigiissutigineqarnissaa kisimi apeqquataaginnassaaq.

Malunnarpoq piffimmiit piffimmut ilaatigut misigissutsit aallavigineqalersoorartut, allaat oqaasertaqanngitsumik manna malunnarsisarluni – pinngikku-

ma taava akerliussaanga. Tamatumani kommunip tamarmiusup iluaquserneqarnissaa angujuminaallisinneqartarluni, suliasarlukinguarsarneqarujussuurtarluni. Narsarsuarmi mittarfiup atuinnaarnissaa kissaatigineqarpoq, taava apererusunarsivoq; ilami soq atorsinnaasorsuaq atorunnaaginnassavarpot?

Timmisartunut suluusalinnut Qaqortumi mittarfittaarnissaq piumasarineqarpoq, tupinnanngitsumik!

Apererusunnarsivoq; soq illoqarfik nunatta kujataani sunut tamanut qitiusoq, angallaffiunerpaq, ilinniartoqarfillu angallannikkut taama ajornartorsiorfiutigaa, sunaana pissutaasoq ilami kikkunu pisuusut? Immaqa ”taamani” pilersaarusiorneq kukkusimavoq, soorlu maannakkut naalakkersooqataasut taama oqarniartartut.

Oqarumasooqassaaq apeqqutigineqartut tamarmik akissutisarsineqareernikuupput, taavami akissutissarsineqareersimappata soq suliaq taama sivilutisumik sulissutiginiarneq-artuarpot?

TELEKodit

Akilereerlugu oqaluussineq interneternerlu

TUSASS-innut Mobilt Bredbånd SIMPLE-nnulluunniit TELEKodit 100, 200, 300, 400 aamma 500 kronillit pisiarikkitt.



QR kodi scanneruk, taavalu oqaluussinissamut interneternissamulluunniit immiillutit

tank.tele.gl

quickpay.net



kujataamiu

Naqiterisoq / Ud gives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: qoffset@greenet.gl

www.kujataamiu.gl

Akissusaalluni aqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Iloqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

4. oktober 2012

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

11. oktober 2012

1980-sikkunni nunatta avannaanit aallartittumik illoqarfiit ilaanni timmisartunut suluusalinnut mittarfilersuisoqarpoq, oqaatigineqarlunilu taamaaliornikkut nunatsinniit nunanut allanut tunisassiat eqaannerusumik assartorneqarsinnaaler-nissaat anguniarneqartoq, taamaalisogarpa?

Qinersinissamut tullermut qineqqusaarnerit malunnarsimisa- artalereersut tunngavigalugit, nunattalu kujataani angallan- nikkut pissutsit qineqqusaarutigineqalissagalarpata, pissan- ganassaaq silaannakkut angallanneq pillugu Kommuni Kujallermi qanoq qineqqusaarutigineqarnissaa.

Ajornanngippat, Kommuni Kujallermi illoqarfiit tamarmik – Nanortalik, Qaqortoq Narsarlu tamarmik immikkut Lands- tingimut ilaasortaatitaqarniarnissaat angorusunnassagalar- poq. Soorunami tamanna takorluuineruvoq, kinali oqarpa ajornartoq? Anguneqarsinnaavoq, qineqqusaartut tunngavi- lersukkamik qineqqusaarutaat qinersartuusutinni sapinngi- samik isumasiortarnerisigut. ”uanga una kammalaatigigakku qinissavara” atorunnaarlugu.

Ullumikkullu imaalerpoq; Landstingimut ilaasortaatitaq- annigikkaanni sumiiffimmi anguniakkat angujuminaat- sunngorsimallutik.

Pilersaarutit, takorluukkallu piviusunngortinnissaannut ”oorikasiit” kisimik apeqqutaajuarput. Nunatta kujataani su- liffisat amerlasuut qulakkeerniarnissaat mittarfittaarniarn- mit pingaarneroqaat.

Suliffiit ataaavartut pilersinneqarpata mittarfiup pilersinnis- saa nukinginnarsissaaq pilersinneqapallattariaqalissallunilu. Qinikkallu tamanna pillugu suleqatigiilluarnissaat avaqqu- neqarsinnaanngilaq, tamarmimmi ataaavartumik suliffissaq- artitsinissaq pingaartippaat, pingaarnerpaavorlu Kommuni- mi Kujallermi qinikkat assigiimmik isummerlutik innuttatik periarfissiuuttissagaat, aamma qinersereernerup kingorna.

Sten Egede Hegelund

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Professional Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse



Postboksit atorneqanngitsut

Postboksini atunngitsunik peqarpugut, soqutiginnikkuit TELE-POST Centerimut imaluunniit ris@telepost.gl - imut saaffiginngit.

Atuisunngornermut akiliut: 85 kroner

Ledige postbokse

Der er ledige postbokse, hvis du har interesse, da kontakt os på TELE-POST Centeret eller send en mail til:

ris@telepost.gl

Oprettelsesgebyr: 85 kroner

Artic Prime

(KK)I forbindelse med Food Festival, har der bl.a. været inviteret til virksomhedsbesøg, bl.a. Artic Prime – Avataq/Fiskefabrikken – hvor vi fremmødte fik orientering om firmaets produktion og indhandlingen især i Qaqortoq.

Direktøren, Markus og hans kone Rebecca er oprindelig fra Færøerne. De bød os velkommen i kantinen med kaffe og småkager, og svar på spørgsmål. Fabrikken kører på lavt blus, da der ikke er mange fisk indenskærs. Det er de mindre torsk, der indhandles her. De mindste får hovederne af, og bliver frosset ned og sendt til Kina. De lidt større bliver saltet og frosset og sælges hovedsagelig til Spanien, som aftager specielt i den tid, hvor katolikkerne skal faste, og må ikke spise kød, men gerne fisk. De køber stadig, selv om landet jo står i store Euro problemer med en stor arbejdsløshed. De opbevares i fryserum, hvor der er -21 grader. De store torsk, som fiskes uden skærs, bliver indhandlet i Nanortalik, og der går det rigtig godt.

Artic Prime har erfaring for, at det bl.a. er kvote systemet, der gør det vanskeligt, at opnå en jævn produktion, der kan holde folk i arbejde. Nu er her kun 4-5 mennesker i produktionen, og man må så indkalde folk, når der kommer flere fisk ind, end de faste folk kan klare. Det er svært, at indhandle havkat og rødfisk for fangsterne er for usikre. Ørreder har man ikke forsøgt, men dem kan man i perioder indhandle i Narsaq. Der må nu indhandles laks, men kun til videresalg indenlands. For at vide om det kan betale sig, at sætte en produktion i gang, skal der først foretages undersøgelser vedr. afsætningen her i landet.

Det der giver problemer er kvote loven. Der er trukket en grænse, og fiskebådene må nu, efter sidste lovændring, kun



fiske enten indens- eller uden-skærs. Denne grænse går i en lige linje mellem det yderste skær og 3 sømil ud fra kap Farvel til 3 sømil til det yderste skær af Nunarsuit øerne. De både, der fisker udenfor denne linie må ikke fiske indenfor grænsen, og omvendt. Her fra Qaqortoq skal man langt ud for at krydse denne usynlige grænse.

Artic Primes ledere siger at der er fisk nok, men mener at der lidt uretfærdigt bragt i knibe, da politikerne og dermed lovgivningen baseres for meget på biologerne. På Færøerne lytter man ligeså meget til fiskeskipperne, og på basis af videnskabelige undersøgelser og praktiske erfaringer, træffer politikerne deres beslutning til regulering. Det burde Grønland også gøre, så der blev et bedre grundlag, for at fastsætte kvoter, som også fiskerne kunne acceptere.

Biologerne fisker med såkaldt videnskabelig metoder, der går fra et punkt til et andet ofte på tværs af de banker fisken vandre langs med. Derfor kan prøverne vise, at der ingen fisk er, mens skipperne finder de steder, hvor fiskene er, og det viser sig at der kan være mange. Biologerne tager så prøver, for at bestemme alder m.m. På Artic Primes både skal der også tages stik prøver. Firmaets ejes af færinger og andre investorer, og alle skipperne er færinger. Besætningen er hovedsagelig lokal grønlandsk arbejdskraft. Alle betaler skat til Grønland.

Denne konflikt mellem videnskabs folk og aktive jægere oplevede vi fra Eqalugaarsuit på vores studietur til Finland. Her havde elg jægerne været utilfreds med deres elgkvoten, de kendte alt til elgene i deres skovpart, og gik om vinteren og fulgte spor i sneen, og vidste sågar, hvilke af elgene, der skulle skydes.

Regeringen fik respekt for deres vurdering, og retter sig nu efter jægerens indstilling. Er vores regering bange for at fiskerne skal save den gren over, de selv sidder på? Altså overfiskeri, så bestanden uddør?

Jeg spørger til muslinge-projektet, som jo et stoppet, men det har man ikke været involveret i. Men måske er tovene derinde ved Hvalsø kirken fyldt med store velsmagende muslinger?

TELEKoder

Forudbetalt tale og internet

Køb TELEKoder til 50, 100, 200, 300, 400 og 500 kroner til TUSASS eller Mobilt Bredbånd SIMPLE.



Scan QR koden og tank op med taletid eller internet

tank.tele.gl

quickpay.net





BLEND-
IMINNGAANEERSUT
ANGUTIT ATISAAT
TAMARMIK

-50%

PÅ ALT
HERRETØJ FRA



BLEND
OF AMERICA



TORRAK
F A S H I O N

Artic Prime

(KK) Food Festival-imut atatillugu, suliffeqarfinnut qaaqqusisoqarnikuuvoq, soorlu ilaatigut Artic Prime – Avataq/fabrikki – tassani aggersimasugut Qaqortumi tunisisarneq suliffeqarfiullu suliarisartagaani paasissutissinneqarluta.

Pisortaq, Markus aammalu nulia Rebecca Savalimmiuninngaaneersupput. Taakku kantiinaani tikilluaqqusipput kaafillerlutillu kaageeqallerput, apeqqutinullu apeqquteqartarlutik.

Tunisassiorfik maannakkut affaanarmik ingerlavoq, tassa ikkarluit iluanni aalisagaqarpianninnami. Maani saarulliit mikinerusut tunineqartarput. Mikinerpaat niaquerneqartarput, qeriteriarlugillu Kina-mut tunineqartarlutik.

Anginerulaartut tarajortsinneqartarput qeritinneqartarlutillu, taavalu amerlanerit Spaniamut tunineqartarlutik, ingammik maannakkorpiaq piumaat, katuullit nerinnginniarfiata nalaani, neqinimmi nereqqusaangillat, kisianni aalisakkanik. Suli pisiortorput, naak nunaat euronik annertuumik ajornartorsiuteqaraluarlutik aammalu suliffissaaleqisoqaraluaqisoq. Saarulliit qerititsivimmi – 21 gradinik nillertigisumi toqqorsimaarneqartarput. Saarulliit angisuut, avataani aalisarneqartartut, Nanortalimmut tunineqartarlutik, tamanna ingerlallu-arpoq.

Artic Prime-ip misilittagaqarfigaa, killilimmik pisassiisarnep ajornakusoortilersittaraa, ataavartumik tunisassiornissaq, tamatumalu inuit ataavartumik suliffissaqartissallugit. Maannakkut tunisassaiortutut inuit 4-5 sulipput, taamaamallu suliaassanik takkuttoqaraangat, sulisut aalajangersimasut suliarisinnaasaat sipporlugit, inunnik aggeqqusariaqartarpugut.

Kigutilinnik suluppaakkanillu pisisarnissaq ajornakusoorpoq, tassa pisisarikkat akunnattarpallaaqimmata. Eqluit misilissimannigilarput, kisiannilu tamakku piffissap ilaani Narsamut akigineqarsinnaasarput. Manna kapisillit nioqqutigineqarsinnaalerput, kisianni nunap iluani nioqqutigineqartussatut.

Nunatta iluani tunisassiassanik pisiortornerup akilersinnaanera paasissagaani, paasiniaqqaartariaqarpoq ilumut tunitsi-

vissaqassanersugut.

Siumut aalajangereerlugu pisassiisarnep ajornartorsiortitsisarput. Killilerneqartarput, aalisariutit qanoq pisinnaanerat, aalisariutillu, kingullermik inatsisinik allannortitsineruup kingorna, ikkarluit timaani imaluunniit ikkarluit avataani aalisaaqusaanikuulerput.

Killeqarfik tamanna Kap Favel navataani ikkarlimmiit avalermiit avammut 3 sømil, Nunakuluunniit ikkarliup avalliup avammut 3 sømil. Aalisariutit taakku killeqarfiup avataani aalisartut, killerqarfiup iluani aalisaaqusaangillat, illuatungaaniillu. Maani Qaqortumiit avalangaatiarsariaqassaaq killeqarfik ersinngitsiq qaangissagaani.

Artic Prime-ip aqutsisui oqarput aalisagaqarluartoq, isumaqarlutillu eqqorluartuungitsumik ajornartorsiortinneqalersimallutik, tassami politikerit taamaallunilu aamma inatsisit, biologit malippallaarlugit inissinneqartartut. Savalimmiuni angallatit naalagaat tusarniarneqarluartarput. Ilisimatuullu misissuinerisa tunngavii misilittakkallu tunngavigalugit, politikerit nalimmassaanissaq aalajangertarpaat.

Kalaallit Nunaat aamma taamaaliortariaqarpoq, taamaallunni pitsaanerusemuk tunngaveqalerniassammat, pisassat amerlassusissaanut, aamma aalisartut akuerisinnaasaat. Biolog-it ilisimatuussuseq tunngavigalugu aalisartarput, piffimminngaaniit piffimmut aalisartarput, tassanilu aalisagaqarfinnit aalisakkat ingerlaarfiat sammivia tukimorlugu aalisarfigisarlugu.

Taamaammat misiliinerit takutissinnaavaat, aalisagaqanngitsiq, kisiannili angallatit naalagaasa, aalisakkat sumiineri nanisarpaat, takuneqartarlunilu tamakkuninnga aalisagarpassusartut. Biolog-it aamma assigiinngitsunik misiliisarput soorlu ilaatigut utoqqaassusaat.

Aamma Artic Prime-ip angallataani ilaaneeriarluni misiligitissanik tigusisoqartarpoq. Suliffeqarfik savalimmiormiunik pigineqarpoq allanillu aningaasaleeqataaffigineqarluni, angallatillu naalagaat tamatmik savalimmiormiupput. Inuttaasut annermik kalaaliupput. Tamarmik Kalaallit Nunaannut akileraarutinik akiliisarput.

Uagut Eqalugaarsuninngaaneersugut Finland-imut paasisassarsioratta, ilisimatuut piniartullu akerleriinerat paasivarput. Tassani tuttuusarsuarniartartut pisassarititaasut ajoraat,

taakku tuttuusarsuit orpippassuarni suaniittartut, ukiumilu tumisiorlugit malittarlugit, allaat naluneq ajorpaat, tuttuusarsuit sorliit aallaaneqassanersut.

Inatsisartut taakku nalilersuineri ataqqilerpaat, piniartullu inner-suussutaat malittalerlugit. Maani inatsisartut annilaagaginerpaat aalisartut orpiup avalequtaa nammineq issiavigisartik kipissanerarat? Tassa aalisapilunnikkut, aalisakkallu nungullugit?

Uillunik naatitsineq apeqqutigaa, tamannami uninnikuuvoq, tamannalu akuuffigisimannigilaat. Kisianni immaqa allunaasat Qaqortukuluumiittut uilukuluunik mamarluinnartunik ulikkaarpog?

Nu endnu flere muligheder med Track & Trace

Følg løbende din pakke

Få besked om pakkens rejse fra afsender til modtager via SMS eller e-mail.

Brug vores nye app eller webservice på www.post.gl/tt

Hent App her:



App Store



Google Play



www.post.gl/tt



120910

Hvad sker der med skatteudligningen?

Fra Kommune Kujalleqs side har vi gentagne gange kraftigt opfordre naalakkersuisut til at sikre mere ensartede økonomiske vilkår for kommunerne.

Som det er nu er der alt for stor økonomisk forskel mellem de enkelte kommuners økonomiske dispositionsmuligheder. Selvom de to yderkommuner har en højere kommunal trækprocent end de andre to kommuner, har vi alligevel et ringere serviceniveau overfor borgerne.

Den nuværende skatteudligningsordning er grundlag for at der er skabt et a og et b hold hos kommunerne, hvor 2 af kommunernes borgere har lavere og dyrere serviceniveau.

Der er tale om et strukturelt problem der gør at lige meget hvor mange nedskæringer og hvor meget vi sætter skatten op i yderkommunerne, så kan vi ikke tilbyde vores borgere de samme vilkår som andre steder i landet.

F. eks. gennemførte vi her i kommunen en stor sparerunde sidste år for at kunne finansiere kommunens drift ligesom vi har været tvunget ud i låneoptagelser. På tilsvarende måde

har vi problemer med at kunne klare finansieringen af budget 2013. Sidste år måtte vi eks. opkræve max. betalinger for vores daginstitutioner, en situation vi vil gøre alt for at undgå igen i år.

Fra naalakkersuisuts side har man været positiv overfor en ændring af den nuværende udligningsordning, men indtil videre er der ikke blevet til meget andet end varm luft.

Efter kommunernes høringssvar vedr. udligningsordningen lovede både formanden for Naalakkersuisut og Naalakkersuisoq for finanser at der ville komme ændringer af skatteudligningsordningen, men indtil videre er der intet konkret sket.

Der foreligger heller intet om dette i oplægget til finanslov eller i dagsordenspunkterne til Inatsisartut.

Det er på tide at man fra naalakkersuisuts side udligner de store økonomiske forskelle mellem kommunerne, således at der kan tilbydes borgerne et ensartet serviceniveau uanset hvor i landet man bor.

Hvad sker der?

Med venlig hilsen
Simon Simonsen
Borgmester



Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Knud Hansen 49 26 19
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydelogteknik@greenet.gl

Postboks 527
3920 Qaqortoq

**Isikkorikkusukkuut taava ikiorsinnaavatsigit.
Isarussat, kontaktlinset, seqinersiutit pinneraatillu**

**Vil du se godt ud, så kan vi hjælpe dig.
Briller, kontaktlinser, solbriller og smykker.**

Ammarsarfiit. Åbningstider
Ataas. - tall.
Mandag - fredag 10.00 - 17.00

Arfininngorneq
Lørdag 10.00 - 13.00

**KUJATAANI
ISARUSSAT**



**BRILLER & KONTAKTLINER
GULD & SØLV - URE
tlf.: 64 15 12 - fax 64 15 39**

Upernaviarsummut jordbær-inik takuniaaneq



(KK) Food Festival naggaserlugu Upernaviarsummi naatitsisarfimmut angalasooqarpoq. Isuma qaraluarpunga jordbær-it 5-6-it takussallugit, taamaangilarli, tassaniippoq naatitsive-rujussuaq igalaaminermik sanaaq sisamanillu takisuunik jordbær-it naasu-
inik paarnartalinnik naasortalinnillu ikkus-suiffigineqarsimasut.

Upernaviarsuk naatitsiviuvooq misileraaffik, taamaamat uuttortaasooqarpoq, uuttortaasooqarpoq naatitat misissorneqar-put, tamatumuuna paasiniarlugu, Norgeminngaaniit naasut

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

assigiingitsut 8-t, maani tulluarnepaanersut. Jordbær-it nunianneqalerput august-iminngaaniit, sineriammilu akigini-
arneqarlutik. Hotel Ilulissat, aamma kalallit jordbær-iannik ,
mamarluartunik sassaasiillimavoq.

Naatitsivik taakku naafigisaat, saviminermik sa-
neqarpoq plastic-inillu qallersagaalluni, taakulu
ukiumi piiarneqartarput, taamaalluni anorersu-
arni aserorneqaqqunagit. Unnuami naatsitat
aneraaminiussamik qallerneqartarput, taakulu
aamma "ukiuunerani atisarisaarpaat". Efa-p naatit-
sivik isumagisaraa, tassa Anders naalagaat
Norgemeersoq, aasaq manna naamasilluni aal-
lareemat. Efa Norgimi ilinniarnikuuvooq, ilinni-
artorli Linda aamma tappavungassaaq
Gjennested-imilu atualissalluni, tassanilu aamma
praktikissalluni. Immaqa aamma Isaland-imuka-
rusukkaluarpoq, kisiannili siunnersuisartut oqaat-
sit pillugit innersuutigaat, Norgeliaqqaasooq.

Upernaviarsummi , assigiingitsorpassuarnik naa-
titsisoqartarpoq; salaatit, kâl-it assigiingitsut, rød-
bed-it, ruuat, dild aamma persille. Aamma tassa-
ni orpeqarpoq: Pil, poppel aamma sibirisk lærk. Hindbær-it
folbær-it naatinneqarput + naasut assigiingitsut.

Tamatuma Nuummi naasuerniaq eqqarsaatigilertippaa, taan-
na aasat arlariit matuma siorna oqaloqatigaara. Taanna maa-
niinnikuuvor kalallit nunaani naasut ukiut arlariit naasarsin-
naasunik ujallerluni, tamakkumi Nuummi nuannarineqarto-
rujussuannornikuummata, taakulu qummuattarujussarnii-
tittarpaat, aasamilu silamiittarlutik, ukiumilu eqqullugit.
Tassanilu aamma kartoffelit naasui assigiingitsut 10 misigaa-
tigineqarput, taamaalluni K. E. Trading kartoffelit ikkussu-
gassat nunatsinnut tulluurtut pitsaanerpaat nassaarisinnaani-
assammagit.

Taamaamat immaqa sulisartunut arlalinnut, savaateqarfi-
kuni nunaatit ornikattarneqarsinnaagaluarput, narsaataanilu
grøntsagit aamma naasut allat naatinneqarsinnaallutik.
Kangerluit iluani subarisk klimaqqarpoq.

Tassa isumaqqarpoq aasaanerani kiassusia 10 grader sinnerq-
artarpoq, aammalu manganiiit piffeqqarpoq sulii pitsaanerusu-
nik naggorissusilinnik. Manna klimap pitsanngoriaarne/ajor-
seriarnera, manna takuneqarsinnasooq taamatut subarisk-imik
immikkoortut amerliartorput.

Immaqa ilaatigut taama suliniuteqaminermik siuttoorusuttunik
peqaraluarpoq, taakulu suliffittut ataavartut tunngavissii-
sinnaalluni, minnerpaamik ukiup ilaannut.

Jordbær-inik angerlaasassatsinnik nuniannissatsinnut akue-
rineqarpugut. Taakulu aamma uuttorneqarput allattaavissu-
arnullu allanneqarlutik. Kaffeqarlunilu kageqqarpoq, Jubel-
imullu ilaalluta Qaqortumut. Qujanaq ullormut nuannersu-
mut, neriulluta naggorissumik maani "Banankysten-imi"
naatitsivissanngorumaartoq.

Akiginiagaq

Matumuuna inuusuttuaqqap qajaa siornaak 2010-
mi sanatitaq atornikuunngitsoq tuniniarpara; qajaa
kusarluinnartoq qaqortumik amigaq pilerinarluin-
nartoq. Soqutiginnikkuit uunga sianerit:

23 51 09

Trafik – infrastruktur – kommunikation: en vigtig samfundsopgave

Hvis befolkningen skal føle samhørighed og tilhørsforhold og føle ejerskab for samfundet, er der flere faktorer, der skal være opfyldt. Hvis de demokratiske principper skal accepteres af alle, er der mere end en faktor, der får folk til at føle ejerskab og samhørighed.

Afhængig af samfundstrukturen og ideologier, er der divergenser i forskellige samfundstrukturer, men i tilfælde af vort land skal mindst to faktorer være opfyldt – for det første: uddannelse, der opfylder samtidens krav og ensartet uddannelses tilbud, der giver fælles identitet. Og for det andet: kommunikation og infrastruktur. Når bosætningsmønsteret er så spredt som tilfældet er her i landet, er det vigtigt for samhørighedsfølelsen, at befolkningen har mulighed for samles og at det er muligt at kommunikere med hinanden. (det skal ikke være forbeholdt de rige).

Det der skaber fællesskab mellem folk, skal samfundet give mulighed for. For uden den mulighed er der ikke grundlag for fælles identitet og heller ikke fælles politik. Derfor er det ikke lønsomheden, som jo er alfa og omega for tiden, der er afgørende her. Fælles identitet og demokrati er ikke spørgsmål om penge.

Uddannelsesfaktoren her i landet er der stor bevågenhed, og vi er igang med at skabe gode uddannelsesmuligheder, derfor bruger vi ikke spalteplassen til det. (Selvfølgelig skal alle uddannelser evalueres og forbedres hele tiden). Men vi sporer usikkerheds momenter, når det gælder trafik, infrastruktur og kommunikation. Nogle siger, at alle destinationer skal økonomisk hvile i sig selv, folk skal selv finde ud af transportere sig selv og selv skabe kommunikationen. Andre siger, at befordring og kommunikation er samfundsopgave.

Når man sammenholder det med identitetsfølelsen som folk og det at have fælles værdier som folk, er det meget svært at komme uden om argumenterne for samfundsopgave. Derfor er trafik og kommunikation en samfundsopgave, som samfundet bliver nødt til at betale. Imodsat fald er det meget svært at føle samhørighed og ejerskab for samfundet.

Ud fra denne tese, og vores geografiske størrelse som udgangspunkt, og de omkostninger en rejse koster heroppe, er det umuligt at komme uden om, at de steder hvor trafikken ikke er lønsom, skal samfundet være med til at dække omkostningerne. Hvis vi skal betragte os som et samfund, er

det en af de første prioriteter vi skal acceptere.

Derfor skal trafikken i Sydgrønland og andre dele af landet, hvor trafikken ikke er lønsom, betales af samfundet. OG de ekstra omkostninger, der skabes, de steder hvor trafikken berettiger en lufthavn, fx i Qaqortoq, hvis de skal elimineres, skal samfundet finde investeringsmidler dertil.

Hvis samfundet ikke løser denne opgave, er det det sammen som at sige, at Sydgrønland ikke hører til Kalaallit Nunaat, og Sydgrønlanderne ikke hører til det grønlandske samfund. Nu har sagen jo været op og vende i de politiske instanser mange, så nu skal der besluttes.

På vegne af Qaqortumi Inuit Ataqtigitiit

Gerhardt Egede og Kelly Berthelsen

Haluuu - er der nogen?

Mødre kalder TA

Nu har skolen være i gang i mere end en måned, men tilsyneladende i rungende tavshed.

Skolens smukke hjemmeside er stadig under opbygning og giver ingen informationer.

Den nye fløj er taget i brug, men i største stilhed.

Skolemadsordningen er atter stoppet - ikke kommet i gang - udskudt ? Ingen anelse - ingen information.

Der er allerede lærerudfald og alt for mange aflyste timer. Henvendelser til skolens ledelse forbliver ubesvarede.

Der er problemer i klassen - det bliver der nemt, når lærerdækningen vakler. Har skrevet til en af de tilbageværende lærere. Ingen svar.

Nu er der vikar - hvorfor først nu, og hvad sker der med undervisningen, læreplanen. Får ungerne nu lært dét, de har brug for ? - bare vi vidste det.

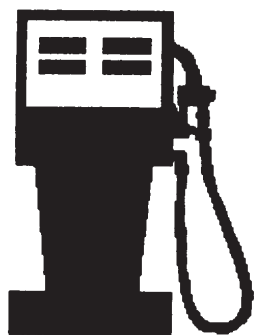
Skolebestyrelse - jo det er der vist. Men hvem er de og hvorfor har vi dem ? - har de præsenteret sig på fællesmøder med forældrene. Ikke så vidt vi ved.

Aluuuu - nogen hjemme. På - var det - landets bedste skole???

Det stod der engang i avisen. Det er snart længe siden og der er ikke sluppet ret meget nyt ud siden.

Med venlig hilsen

Najarak Kristiansen, Rie Oldenburg



OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	08.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00



Autoriseret Yamahaforhandler

Kommunabestirelsimi ilaasortat sianiitsuunngillat

Atorfinnut atasumik angalanerma nalaani inuppassuarnit puffassimaartunik sianerfigineqallattaarpunga Kaj Egede-p Qanoruumi 28. august 2012 kommunalbestirelsimi ilaasortanik sianiinnaasimanera pillugu.

Tikikkama pineqartoq Qanorooq isiginnaartaqattaareerlugu oqaaserineqartut ilumoorneri uppersarsivakka assullu tupigusuutigalugulu inuk oqaaseqarnermigut silatoorsuartut imminut isigisoq taamak oqaaseqarsinnaammat.

Tamattami ilisimalluarparput inuttaata nammineerluni kommunalbestirelsimi ilaasortaanerminut tunuarniuteqarnera kommunalbestirelsip tamarmiut 23. februar 2011 akuerissutitigimma.

Qinikkatummi uagut maanna issiasugut pisussaaffipput akissusaaffippullu malillugit inunntu ataasiakkaanut suliat atorfilittasinnut suliarittarpavut qinikkatut soqutigisat assigisallu suliami aporfigineqaqqunagit. Taamaattumik uumap suliap ingerlanerani atorfilittavut Namminersorlutillu Oqartussat atorfilittat sulisippavut uagut qinikkatut issiasugut akulerunnaveersaaqqissarluta, siuliani taasattut qinikkatut soqutigisatta suliap ingerlanneqarnerani kapitartuunneqannginnissat qulakkeermallugu. Allaffeqarfitsinnit ilisimatinneqarpugut Kaj Egede nammineq kissaateqarnini malillugu tunuarami ilaasortanngoqqissinnaanngitsoq. Kommuninik Nakkutilliisuutit suliamik misissuereerlutik naliliineq taanna ilumoornerarpaat uppersarsarlugulu uagut kukkussuteqarsimanngitsugut. Kingusinnerusukkt nakkutilliisuutit allamik naliliimmata isumatusaarnerpaajusoraput Kommuninik Nakkutilliisoqarfik naliliissusani qullerpaatut naliliisinnegassappat. Taakkulu naliliipput Kaj Egede ilaasortanngoqqissasoq, taamalumi aamma pisoqarpoq. Inatsisilerineq matematikkunnginnami ataasiinarmik naliliifineq ajorpoq paasinninnerillu assigiinngissinnaasarlutik. Soorlu Nunatta Eqqartuussiviani aammalu Højesteretimi naliliinerit assigiinngissinnaasartut suliami matumani aamma assigiinngitsumik naliliisoqarsimavoq. Suliap qaammatini arlalinni Namminersorlutik Oqartussani suliarineqarsimanera ajuusaarutigaa.

Pineqartup kingusinnerusukkt Teknikkimut Ataatsimiititaliamut siulittaasunngoqqinniarluni kissaateqarnera nakkutilliisuutitanit allaffeqarfitsinnillu itigartinneqarpoq.

Aammattaaq sakkortuumik pisuutitsiniarfiusumik KNR-ip ilanngussaa illuinnaasioqisoq uparuarumavara tassami borgmesteriugallartoq imaluunniit ataani atsiortoq oqaaseqarnissaannik periarfissinneqanngimmata. Tassa tusagassiorneq pitsaanngitsoq.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Simon Simonsen
Borgmester-i

Kommunalbestirelsesmedlemmerne er ikke dumme

Under min rejse i embeds medfør fik jeg mange vrede

opringninger vedrørende Kaj Egedes udtalelser i Qanorooq d. 28. august 2012, hvor han sagde at kommunalbestirelsesmedlemme er dumme.

Efter jeg kom tilbage og efter at have set Qanorooq udsendelsen adskillige gange kunne jeg se for mig selv at der er sandhed i de opringninger jeg modtog og jeg er meget forbavset over at en person der anser sig selv som en meget klog person kunne komme sådanne udtalelser.

Vi ved nemlig alle sammen at han i sin egen person søgte om fratrædelse fra kommunalbestirelse, som en samlet kommunalbestirelse godkendte d. xx. februar 2011.

Vi som siddende medlemmer har den pligt og ansvar at lade alle personsager behandlet i administrationen således det sikres at der ikke opstår interessekonflikter. Det var derfor vi lod administrationerne i kommunen og Selvstyret behandle sagen for ikke at blande os i sagen som folkevalgte, som nævnt for at undgå interessekonflikter.

Vores administration meddelte at da Kaj Egede var udtrådt efter eget ønske kunne han ikke genindtræde. Dette synspunkt tilsluttede tilsynsmyndigheden sig efter deres gennemgang af sagen og understregede at der således ikke var begået fejl fra vores side. Senere da tilsynsmyndigheden også fremkom med den anden fortolkning, fandt vi det klogest at lade tilsynsrådet der er den øverste instans afgøre hvad der var det korrekte i denne sag. De kom frem til at Kaj Egede skulle genindtræde og dette er sket.

Jura er ikke som matematik, idet der er flere forskellige fortolkningsmuligheder. Nøjagtig som landsretten og højesteret kan komme til forskellige afgørelser, skete dette også i denne sag. Det jeg skal beklage er at sagsbehandlingstiden hos selvstyret strakte sig over flere måneder.

Et senere ønske fra pågældende om atter at indtræde som formand for teknisk udvalg er blevet afvist af tilsynsmyndigheden og vores administration.

Jeg vil ligeledes påtale KNR's behandling af sagen, hvor man bringer et sådant ensidigt indslag med en så kraftig beskyldning og anklager, uden at fg. borgmester eller undertegnede fik lejlighed til at udtale sig. Det er er dårlig journalistik .

Med venlig hilsen

Simon Simonsen
Borgmester



Jordbærtur til Upernaviarsuk

(KK) Så sluttede Food Festival ugen af med en tur til gartneriet i Upernaviarsuk.

Jeg troede vi ville se 5-6 jordbær, men nej da, der et stort drivhus med fire lange rækker frodige jordbærplanter med bær og stadig blomster. Upernaviarsuk er et forsøgsgartneri, så der måles, vejes og mærkes på planterne, så man kan finde ud af, hvilke -af de 8 sorter fra Norge, der er bedst egnet her. Jordbærrene er plukket fra august, og solgt langs kysten. Hotellet i Illulisat, har også kunnet servere grønlandsk dyrkede røde, velsmagende jordbær.

Drivhuset, de vokser i, er et jernskelet med plastik beklædning, der fjernes om vinteren, så stormene ikke ødelægger den. Om natten dækkes jordbærrækkerne til med fiberdug, som også er deres "vinterbeklædning". Det er Efa, der står for gartneriet, da Anders, den norske leder, er tage af sted for denne sæson. Efa er uddannet i Norge, og gartnerleven Linda skal også dertil og have sin skolestart i Gjennestad, og



videre i praktik der. Så vil hun måske også gerne til Island, men på grund af sproget, anbefaler vejlederne hende, at tage til Norge først.

I Upernaviarsuk, bliver der også dyrket mange grøntsager: Salat, diverse kål, rødbeder, roer, dild og persille. Så er her træer: Pil, poppel, birk og sibirisk lærk. Hindbær og solbær planter er under opdyrkning + diverse blomster.

Det får mig il at tænke på blomsterhandleren fra Nuuk, jeg snakkede med for et par somre siden. Hun var her for at finde grønlandske stauter, da det var blevet meget populært i Nuuk, at have store blomster krukker, som kan stå ude om sommeren, og inde om vinteren. Så er her også forsøg med kartoffelplanter, hvor der afprøves 10 forskellige sorter, så K.E. Trading kan finde de bedste læggekartofler til vores klima.

Så mon ikke der arbejde nok til at et sjak kunne tage rundt til de nedlagte fåreholder steder og hvor der ellers er jord til grøntsag- og plante dyrkning. Inde i fjordene er der subartisk klime, d.v.s. at sommertemperaturen er over 10 grader., og der er steder med endnu bedre vækstvilkår end her på stedet. Med klima forværringen/ forbedringen, som man nu ser det, breder disse subartiske områder sig. Måske vil nogen gå forrest i sådan et aktiverings projekt, som så kunne blive basis for regulære arbejdspladser, i hvert fald en del af året.

Vi får lov at plukke jordbær med hjem. De bliver også vejet og ført ind i protokollen. Kaffe og kage er her også, og så tilbage med Juvel til Qaqortoq. Tak for en dejlig dag, med håb om en frugtbar fremtid for fremtidens gartneri her på "Banankysten".



ANGALATITSIVIK Ulu

Kalaallit Nunaanni, Kalallillu Nunaata avataani angalanerit, unnuinerit angalanermi sillimatit, biilnik attartornerit il. il. pisiarisinnaavatit. Sianerlutit, email-imik/fax-imik nassitsillutit namminerluunniit ornigullutit inniminniisinnaavutit.

Ulu TRAVEL

Hos Ulu Travel kan du købe: rejser indenrigs i Grønland, rejser til udlandet, overnatning, rejseforsikringer, billeje m.m. Du kan booke ved personlig henvendelse, sende email/fax eller ved at ringe.

Torvevej B-163

Tlf.: 64 11 77

Fax: 64 22 02

Email: ulu@ulu.gl

Ammasarfiiit // Åbningstider

Ataasinngornermiit - tallimanngornermut

nal. 10:00 - 16:00

Mandag - fredag

kl. 10:00 - 16:00



Qaqortoq-Entrepreneur forretning A/S

Kilaalap Aqq 1296

Postboks 420

DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq

Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25

Mobil: 49 38 69

E-mail: qef@qef.gl

Abent brev fra Lions Club Qaqortoq



Tak til alle hjælperne ved Lions Club Qaqortoq Havnefest lørdag den 1. september 2012

Igen i år var der stor interesse og tilslutning til Lions Club årlige havnefest.

Vejret var heldigvis rimelig godt, der var lidt solskin og en lille regnbyge midt på dagen og ingen vind af betydning, og det afholdt heldigvis ikke børn, voksne og barnlige sjæle, fra at deltage i aktiviteterne denne dejlige lørdag.

Allerede før starten kl. 13, blev børnenes tålmodighed sat på prøve og straks fra åbningen kl. 13 var der godt gang i alle aktiviteter og boder.

Der var som sædvanlig mange boder: Skydetelt, heliumbal-loner i mange former og farver, Candyfloss, tombola, Slush Ice, kaffe&te og kager fra Sømandshjemmet – tak til Sømandshjemmet for dejlige kager, boldkast, fiskedam, popcorn, lykehjul, hoppeborg, Dart og kraftprøve, og ikke mindst Grill mad & drikke – alle var godt besøgt.

Lions Club fik denne lørdag stor hjælpende hånd fra flere sider:

2. GU'erne stillede op til hjælp med kort varsel. De var alle søde, smilende og friske og var primusmotor for Grill mad & drikke afdelingen, men også flere andre boder fik en hjælpende hånd, så alle aktiviteter kunne køre uden stop – og fra Lions Club siger vi TUSIND TAK til 2. GU.

2. GU har oplyst at de planlægger at tage på studietur i deres GU tid, og Lions Club kvitterer den flotte hjælp med et økonomisk bidrag.

Brandstationen stillede velvilligt musikanlæg til rådighed – TUSIND TAK for det.

Vi fik også stor hjælp fra familie medlemmer til Lions Club medlemmer – TUSIND TAK til bedre halvdele og børn for hjælpen.

Nogle medlemmer hentede også hjælp fra kollegaer – TUSIND TAK til dem for hjælpen.

Og ikke mindst Pisiffik gav et flot bidrag til lammekødet til Grill mad & drikke afdelingen – TUSIND TAK til Pisiffik. Lions Club Qaqortoq håber naturligvis at gentage havnefesten næste sensommer – Takuss' til den tid !!!

Venlig hilsen

Lions Club Qaqortoq, Niels Chemnitz, Kim Dahl

Lions Club Qaqortoq-miit allakkat ammasut

Lions Club Qaqortup arfininngorneq 1. September 2012 Sissiukkami festertitsineranut ikiuuisunut peqataasimasunullu tamanut qujassut.

Ukioq manna Lions Club-ip ukiumoortumik sissiukkami festertitsineranut soqutiginninneq peqataanerlu annertuvoq.

Sila qujanartumik ajorpallaanngilaq, seqinnilertarluni ullullu qiteqqunnerani siallillatsiarluni, anoreqanngiusavillunilu, taamaammallu qujanartumik meeqqat inersimasullu tunuarsimaanngillat arfininngornermi nuannersumi aaqqissuussanut peqaanissaminnut.

Suli nalunaaqqutaq ataatsinut ammaasoq-anngitsoq meerarpassuit peqaanissamin-nik utaqqisinnaajunnaaleraluarput, ammaasoqarniariartorlu nuannanneq

allartillualaavilluni.

Pisarnertuut sammisassat arlariupput: skydetelt, heliumbal-lon-it assigiinngitsorpasuarnik ilusillit qalipaattillillu, Candyfloss, tombola, Slush Ice, kaffe hiilu Sømandshjem-imiit – qujanaq Sømandshjemimut kaaginut mamartunut, boldkast, fiskedam, popcorn, lykehjul, hoppeborg, dart kraftprøve-lu, minnerunngitsumillu Grill-imi nerisassat ime-ruersaatillu – tamarmik ornigarluarneqarput.

Lions Club arfininngorneq taanna arlariinniit ikiorluarneqar-poq:

2. GU'ermiut piffissaq sivikitsoq piffissaralugu ikiuukkiar-torput. Tamarmik nuannersuullutik, qungujallutik eqeersi-maarlutillu, Grill-eqarfimmilu nerisassat imeruersaatillu ingerlallualaavillugit, aqqissuiffiilli arlariit aamma ikiuuffi-gaat, taamaallutillu aqqissuinerit uninnganatik ingerlaan-narsinnaatillugit – Lions Club-imiit 2. GU'ermiunut QUJA-RUJUSSUARPUQ.

2. GU ilisimatitsisimapput GU'rnerminni paasisasarsuutigalugu angalaarnissaminnik, Lions Club-imiillu ikiuulluarsi-manerannut qujassuteqarluta aningaasanik tapiissuteqassaa-gut.

Qatserisarfik aamma ikiuuppoq nipilersuutininik atortitsiner-migut – tamatumunnga QUJANARUJUSSUAQ.

Aammattaq Lions Club-imi ilaasortat nuliaat, aapparisaat ilaqaatallu ikiuulluarput – tamatumunnga QUJANARUJUS-SUAQ.

Ilaasortat ilaat aamma suleqatigisaminniit ikiortisipput - taakkununnga aamma QUJANARUJUSSUAQ.

Minnerunngitsumik Pisiffik ikiuulluarpoq savat neqaannik Grill-imi nerisassanut tapiissuteqarluarnermigut – Pisiffik-mut QUJANARUJUSSUAQ.

Lions Club Qaqortoq soorunalimi neriuppoq aappaagu ukia-lernerani assingusumik aaqqissueqqinnissaminut – taama-nikkussamut TAKUSS'.

Inussiarnersumik inuulluqqusilluta

Lions Club Qaqortoq, Niels Chemnitz, Kim Dahl

Akileraarutitut naligiisaarutit qanoq pippat?

Kommunit assigiinnerusunik aningaasatigut atugaqarnissaat ataasiarata sakkortuumik naalakkersuisunut Kommune Kujallermit kajumissaarutigisarpaput. Massakut pissutsit itsillugit kommunit ataasiakkaat aningaasatigut periarfissaat assigiinnigippallaarujussuaqaat.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagissarnerineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatore
Belysningssteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnvagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit
nillataartsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www..arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd

Søren tlf. 494525
Hans tlf. 494650
Ejnar tlf. 493550

Nanortalik afd.

Keld tlf. 490230

Kommunit
isorliuneru-
sut marluk
kommunit

allanit marlunnit anneru-
sumik akileraarfiusaralu-
arlutik taamaattoq uagut
innuttatsinnut pitsa-
annginnerusunik atugas-
saqartitsivugut.

Akileraarutitigut naligiis-
saarineq atuuttoq kom-
muninik atugarliorneru-
sunik atugarissaarnerusu-
nillu pilersitsisimavoq,
kommunillu marluk
innutaat appasinnerusu-
mik akisunerusumillu sullinneqarlutik.



Aaqqissugaanikkut ajornartorsiuteqarnerput pissutigalugu kommunini isorliunerusuni qanorluunniit aningaasartuutunik ikilisaatigigaluarutta akileraarutinillu qaffaatigigaluarutta nunatsinni sumiiffinni allanisullu ittunik innuttaasunut neq-rooruteqarsinnaanngilagut.

Assersuutigalugu maani kommunitsinni kommunip ingerlat-sinera akissaqarfigiumallugu siorna ileqqaaruteqarujussuar-tariaqarsimavugut taarsigassarsariaqarsimallutaku. Taamattaq aamma 2013-imut missingersuutit aningaas-saqartinnissaat ajornartorsiutigissavarput. Siorna assersuuti-galugu meeqqerivinni akiliutit qaffasinnerpaaffissaat atorta-riaqarsimavavut, ukiorlu manna taamaaliunnginnissarput sapinngisarput tamaat ilungersuutigissavarput.

Naalakkersuisut tungaanniit naligiissaarisarnerup massakut atuuttup allanngortinneqarnissaa ammaffigineqartarsima-voq, maannamulli tamakku oqaasiinaasimapput.

Naligiissaarineq pillugu kommuni tusarniaanermut akissute-qareersorlu Naalakkersuisut siulittaasuut aammalu Aningaasaqarnermut naalakkersuisoq neriorsuippat akile-raarutitigut naligiissaarisarneq allanngortinneqassasoq,

maannamulli tigussaasumik pisoqarsimanngilaq.

Aammalumi aningaasanut inatsi-sissatut siunnersuummi imaluun-niit Inatsisartut oqaluuserisassa-anni tassunga tunngasumik nassa-assaqqanngilaq.

Innuttaasut nunatsinni sumiluun-niit najugaqaraluarunik assigiim-mik sullinneqarnissannik neqe-roorfigisinnaajumallugit kommu-nit akornanni aningaasaqarnikkut naligiinniginnerujussuarmut naa-lakkersuisut aaqqiissuteqarnissa-annut piffissanngorsimavoq.

Qanoq-una pisoqarniartoq?

Inussiarnersumik inuulluaqqusil-lunga

Simon Simonsen
Borgmester

Maannakkut
Track & Trace
amerlanernik
periarfissaqalerpoq



Poortugaq ataavartumik malinnaaffigiuk

SMS imaluunniit e-mail aqqutigalugit poortukkat aqquataannik paasissutissinneqarit.

App-i nutaag atuligarput imaluunniit nittartakkak-kut kiffartuussivik www.post.gl/tt atukkit.

App-i uani aasinnaavat:



App Store



Google Play

www.post.gl/tt



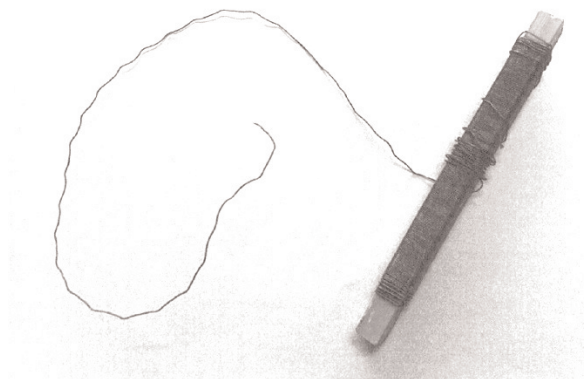
Silaanakkut innaallagissap aqputai ajornartorsiutaapput

Nukissiorfinni ajornartorsiutigisimavarput inuit innaallagissap aqputaanut silaanakkoortunut assigiingitsunik milloortarsimaneri. Ajornartorsiut annertorqaq, soorlu inuit innaallagissap aqputaannut, soorlu assersuutigalugu amuagaaqqanik milloortarsimaneri. Arlaleriarluta amuagaaqqat nuna tikillugu nivingasut piiartarsimavarput. Tamanna inunnut innaallagissap aqputaata eqqaaniittunut annertuumik navianartorsiortitsisarpoq. Amuagaaraq amitsuaraammat takujuminaattarpoq, tamannalu kingusinaarluni paasineqarsinnaasarluni. Inuit amuagaaqqamut, innaallagissap aqputaanut miloriunneqarsimasumut attuigunik, sakkortoorujussuarmik qupinnguallassapput. Tamatuma illoqutit/erlaviit aserorsinnaavai, ajorner paafimminilu toqumik kinguneqarsinnaalluni.

Taamaammat innaallagissat aqputaanik peqqarniitsuliortartut, imminnut kisimik navianartorsiortinneq ajormata, allallu aamma inuunerat navianartorsiortittarmassuk, taamaaliortaqqunagit oqarfigerusupparput. Aamma Qaqortummiut qinnuigissavarput, taamatut iliortunik takusaqarsimassagunik, tamanna uatsinnut nalunaarutigissagaat, tassami inuit taakku uagut inuit tamatta inuunitsinnik navianartorsiortimmatigut.

Inuit kikkulluuniit innaallagissap aqputaanut arlaanik miloriussisut paasissagutsigit, tamanna politiinut nalunaarutigineqassaaq.

Gert Schmidt Nielsen
Teamleder/liniemester
Nukissiorfiit Qaqortoq
Tlf: 647818 • Mobil: 493514



Problemer med hærværk på luftledninger

Hos Nukissiorfiit har vi haft problemer med at personer kaster genstande op på vores luftledninger.

Problemet er stort, når personer smider genstande som f.eks. ståltråd op på luftledningerne.

Gentagne gange har vi fjernet ståltråd, som hænger til ned jorden. Det udgør en stor fare for personer, som færdes nær ved luftledningerne.

Da ståltråd er meget tynd, kan det være meget svær at se den, før det er for sent. Hvis personer kommer i kontakt med noget ståltråd, som er kastet op på luftledningerne, vil personen få kraftigt strøm igennem sig. Dette vil kunne skade indre organer og i værste fald forårsage dødsfald.

Derfor forsøger vi at tale til de personer, som udfører hærværket på vores luftledninger til fornuft, da de ikke kun sætter deres eget, men også andres liv på spil. Vi beder også de borgere, som opdager nogen, som kaster genstande op på vores luftledninger at melde det til os. da disse personer er med til at bringe os alle i livsfare.

Tager vi nogen personer i at kaste genstande op på vores luftledninger, vil det føre til politianmeldelse.

Gert Schmidt Nielsen
Teamleder/Liniemester
Nukissiorfiit Qaqortoq
Tlf.: 64 78 18 • Mobil 49 35 14



Prækvalifikation

for vedligeholdelsesarbejder i de af INI administrerede ejendomme i hele Grønland.

I forbindelse med gennemførelse af vedligeholdelses- og istandsættelsesarbejder i de af INI administrerede ejendomme i Grønland i 2013 og 2014 planlægges det at udvælge firmaer til at gennemføre opgaverne. Dette sker igennem prækvalifikation blandt interesserede firmaer.

Alle virksomheder opfordres til at lade sig prækvalificere.

De prækvalificerede firmaer kan efterfølgende udføre regningsarbejder, give underhåndstilbud, deltage i indbudte licitationer indtil 1/2 mio. kr. samt eventuelt indgå rammef aftaler indtil 1/2 mio. kr.

Prækvalifikationsmaterialet kan downloades fra www.ini.gl eller afhentes i boligbutikkene indtil den 1. november, som også er sidste frist for aflevering af ansøgning.

Såfremt materialet ønskes frem sendt med post bedes dette meddelt sammen med fuldstændig postadresse, og materialet vil derefter løbende blive afsendt.

Frist for bestilling af ansøgningmaterialet er den 15. oktober 2012.

A/S Boligselskabet INI

Kujallerpaat 11
Postboks 1609
3900 Nuuk

E-mail: ini@ini.gl
Tlf.: 70 10 00
Fax: 32 33 52





Piukkunnartussarsiorneq

*INI ingerlataanni nuna tamakkerlugu najugaqarfittut
immikkooitoitaqarfinni tamani aserfallatsaalisarneq pillugu.*

Namminersortutik Oqartussat kommunellu najugaqarfittut nuna tamakkerlugu immikkooitoitaqarfiutaanni aserfallatsaalisarneq iluaarsaassinermillu 2013 aamma 2014-mi suliassat ingerlannissaannut suliffeqarfinnik suliassanik ingerlatsisinnaasunik toqqaanissaq pilersarusiorneqarpoq. Tamanna suliffeqarfiit soqutiginnittut akomanni piukkunnartussarsiomikkut pissaaq.

Suliffeqarfiit amerlanerpaat peqataanissaat kajumissaarutiginarpoq.

Suliffeqarfiit piukkunnarsorineqartut akiligassiillutik suliassarsorneqarsinnaapput neqerooruteqarsinnaallutillu 1/2 mio. kr. tikillugit nalinnut, suliassat 1/2 mio. kr. nalilit tikillugit sulianumannittussarsiuunnerinut suliffeqarfiit aamma peqataasinnaapput.

Piukkunnartussarsiomemi atortussat www.ini.gl -mi aaneqarsinnaapput imaluunniit 1. novembariptungaanut saaffiginnittarfinnut aaneqarsinnaallutik.

Atortussat allakkatigut nassiunneqamissaat kissaatigineqassappat tamanna inniminniinemi nalunaarutigeqqullugu qinnutigineqassaaq adresse tamakkerlugu ilanngullugu, taava atortussat tamatuma kingoma oktobarip 15. 2012 allakkerivimmut tunniunneqassapput.

A/S Inissiaatiteqatigiiffik INI
Kujallerpaat 11
Postboks 1609
3900 Nuuk

E-mail: ini@ini.gl
Tlf.: 70 10 00
Fax: 32 33 52



akiata ½
ataallugu /
**under
½ pris**

Sipaakkit /
Spar
40,-

UMIMMAK
KIPPARISSORTUUNIK IMLT.
AMITSUNIK AGGUGAQ /
Moskus, Tern el. strimler

500 g

39⁹⁵

PUULUKIP
NAJUNGASUA SIATASSIAQ /
Ribben af brystflæsk

Pr. 1/2 kg

22⁴⁵

Sipaakkit /
Spar
12⁵⁰

go crazy



SAARULLIK PANERTOQ /
Tørret Torsk

Pr. 1/2 kg

Sipaakkit /
Spar
74⁵⁰

125,-



RULLUKKAT PANERTUT /
Tørret Ræklinger

249⁵⁰

